

Combi

Cozy

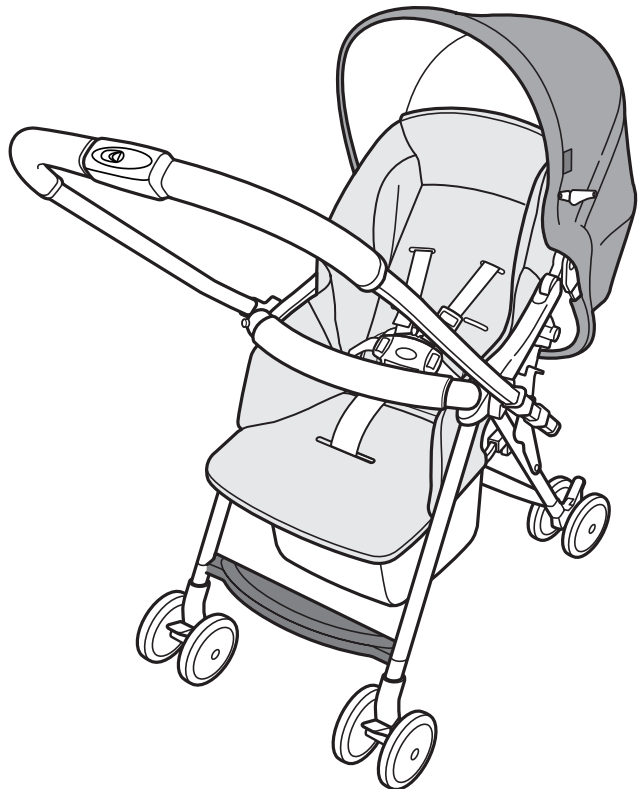
使用說明書

Instruction Manual

使用前請詳細閱讀本說明書，然後正確使用本嬰兒手推車。閱讀後請妥善保存作日後參考之用。若將本製品轉讓予他人使用時，請將本說明書也一併移交對方。

For safety of your children, read this instruction manual carefully and use the baby stroller accordingly. After reading, please keep this instruction manual for future reference.

Please also attach this instruction manual in case the stroller is to be transferred to others to use.



使用前 Before use

- 本產品為可供一名嬰兒或兒童乘坐的嬰兒手推車，可配合於戶外活動時使用。
This product is a one-seat stroller designed to carry a baby or a little child for outside activities.
- 建議連續使用時間：2小時以內（7個月以上作座椅使用時則為1小時以內）
Recommended continuous usage : within 2 hours. (Within 1 hour as sitting position for over 7 months old child)
- 適用年齡：出生后1個月至36個月（因幼兒發育速度而各有不同）
Applicable age : Newborn (1 month) till 36 months old. (May vary according to child's growth rate)

※ 出生后1個月之幼兒指出生時體重在2.5公斤以上，懷孕期滿37周，然後超過1個月成長之幼兒。
Newborn (1 month) baby refers to baby weighs 2.5kg or above, has been carried for more than 37 weeks in pregnancy stage, is born for more than 1 month.

請於開封後確認所有部品已經齊全。

Check if any part is missing after opening the sales package.

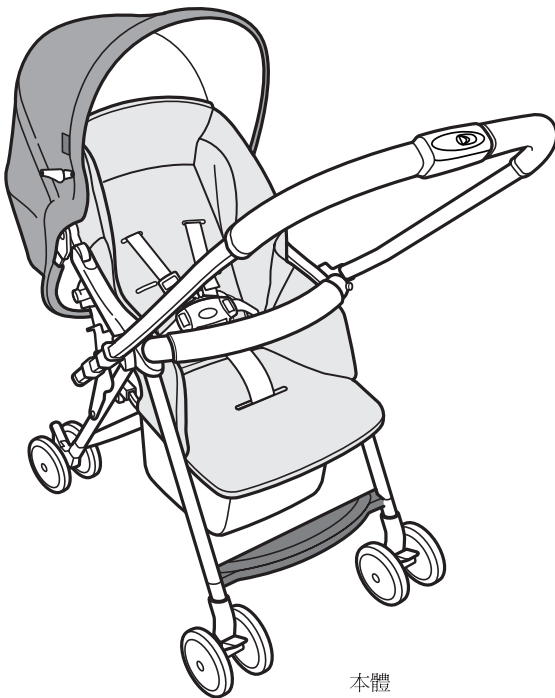
包裝箱內應包括下列部品。請確認是否所有部品都已齊全。

The sales package should contain the followings. Make sure no part is missing.

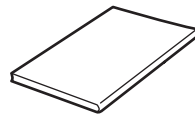
● 本體
Main body

● 車篷
Canopy

● 使用說明書（本書）
Instruction manual (this book)



本體
Main body



使用說明書（本書）
Instruction manual (this book)

安全使用守則 Using the stroller safely

- 不按照本說明書指引使用嬰兒手推車，可能對幼兒或監護者造成重大傷害。
If the stroller is not used in compliance with instruction, serious injury may be caused to the baby or guardian.
- 注意事項根據損害的嚴重程度以及其迫切性分為[警告]及[注意]兩大類。請務必遵守。
Labels classified as [WARNING] and [CAUTION] categorize the severity level of expected harm and damage caused by non-compliance to these instructions. Please follow accordingly.

| | |
|-----------------------|---|
| 警告 WARNING | 錯誤操作可能引致重大傷害或死亡。 Misuse may result in severe injury or death. |
| 注意 CAUTION | 錯誤操作可能引致受傷或組件損壞。 Misuse may result in injury or damage of product. |

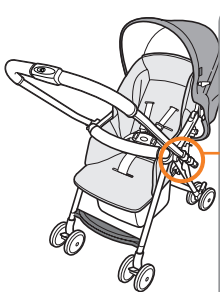
- 必須遵守以下區分類別的內容。
Please follow the instructions according to the labels.



| | |
|---|---|
|  | 警告/注意的告示內容。 Content of Warning/Caution |
|  | 禁止的行為告示。 Content of Prohibition |
|  | 補充說明。 Additional Information |

⚠ **警告WARNING** 錯誤操作可能引致嚴重意外 Misuse of the product may cause accidents.

會引致手推車突然收合或嬰孩跌出車外等危險的錯誤操作。 Misuse which may lead to accidentally folding of stroller or cause the child to fall off.

- 確認開關鎖已經鎖緊(嬰兒手推車已於完全開放)狀態後才使用。
Make sure the Open-fold lock is fully engaged (when the baby stroller is fully open) before use.

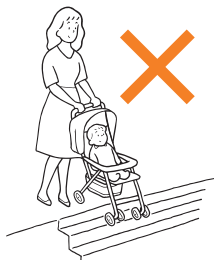


-  開關鎖已鎖，中間沒有空隙。
Locked position. There is no space in between.
-  開關鎖未鎖，中間有空隙。
Unlocked position. There is space in between.

- 切勿搬動乘載了嬰孩的手推車，或手提前護欄等地方搬動手推車，以免手推車意外滑脫，或令前護欄鬆脫，引致手推車掉下。
Do not lift and carry the stroller while a child seated, or get hold of the front guard etc. to lift the stroller. Otherwise the stroller may accidentally slip off, or the front guard may be detached, all of which will cause the stroller to fall down.



- 不可於斜坡、階梯、自動電梯、顛簸破道、沙灘、泥地等場所使用手推車。
Do not use the stroller on steep slopes, stairs, escalators, rough roads, beaches, mud, etc.



- 如手推車出現損壞或操作問題，應立即停止使用。
In the event of damage or operation problems, stop using the stroller immediately.



警告WARNING 錯誤操作可能引致嚴重意外 Misuse of the product may cause accidents.

會引致嬰孩跌出車外等危險的錯誤操作
Misuse which may cause the child to fall off.

- 任何時候也必須使用中央帶，腰帶和肩帶
Crotch belt, waist belt and shoulder belt must be used all the time.
- 為避免意外，兒童應在任何時刻佩戴安全帶
Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use seat belt.
- 為防止幼兒突如其來的動作令其跌出手推車，即使已經扣上安全帶，也請經常留意幼兒，小心使用。
Pay attention to child even when seat belt is in use in case of any sudden movement of child causing it to fall off.

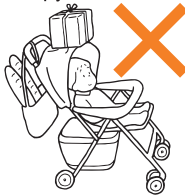


- 不可讓幼兒站立在車上。
Do not allow your child to stand in or on the stroller.



會引致手推車翻倒令嬰孩跌出車外的錯誤操作
Misuse which may lead to tipping over of the stroller and cause the child to fall off

- 切勿懸掛物件於車篷或把手上，以免引致手推車翻倒。
Do not put or hang things on the canopy or handle as it may cause tipping over.
- 懸掛包裹或配件於手推車上時有可能導致手推車不穩定。
Parcels or accessory items, placed on the stroller may cause it to become unstable.



- 切勿承載超過一名幼兒，或讓幼兒坐在座椅以外的地方。
Never carry more than one child in the stroller. Do not allow a child to ride on areas other than the seat.
- 承載超重會產生不穩定的危險情況。
(最大容許載重量：二十公斤*)
Excessive weight may cause a hazardous unstable condition exist. (Maximum load : 20kg*)
*包括裝設在手推車上的部品
(附設在包裝箱內)
Includes the accessories (provided in the sales package) equipped on the stroller.
- 請勿外加任何以輪板或組件於主體上承載幼兒。
Do not attach other accessory like buggy board on the main body during a child being carried in stroller.



- 切勿把身體靠於或把重物掛於把手上。
Do not lean on or hang loads on the handle.



會引致手推車意外滑動或翻倒的錯誤操作
Misuse which may lead to unexpected movement or tipping over of the stroller

- 請勿過分信賴停車鎖。
Do not over-rely on the stoppers.
- 即使已經鎖上停車鎖，手推車也有可能意外滑動或翻倒。
Stroller may move suddenly or tip over even when stoppers are engaged.



- 在成人監護下使用。
Use under supervision of an adult.



- 即使幼兒不在車上，也不可將手推車隨意放在路旁或斜坡等危險地方。
Do not leave baby stroller at road side or slope even when it is not in use.

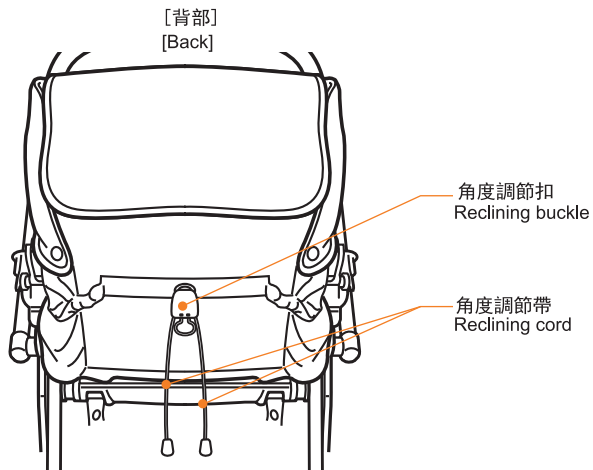
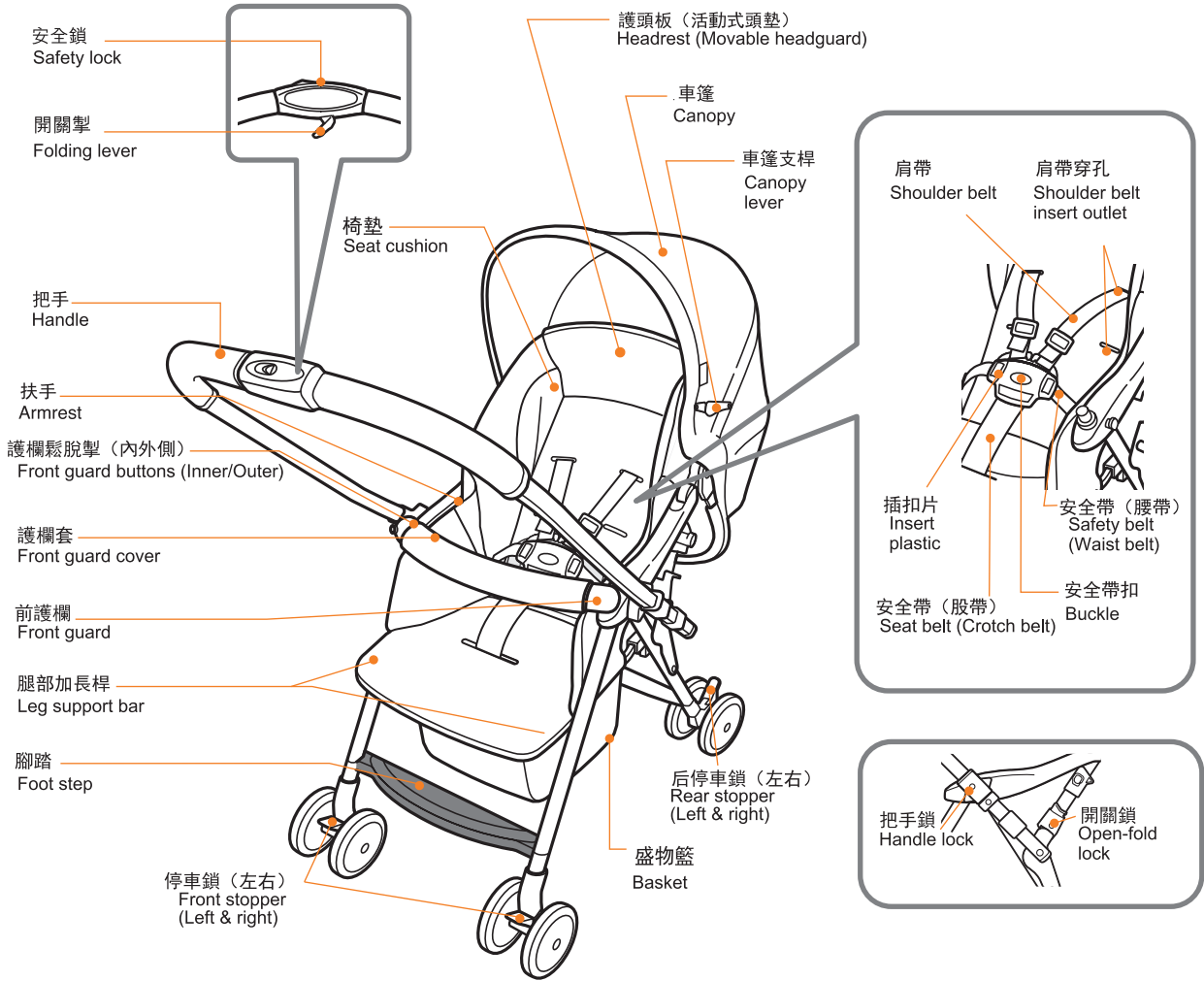


⚠ 注意 CAUTION

不充分了解使用守則或不適當使用嬰兒手推車，可能引致嚴重意外或車身損壞。
Improper usage or no full understanding to the user manual may result in personal injury or damage to the stroller.

- 請勿將手推車作乘載幼兒以外的用途，否則會引致損壞。
Please do not use the stroller in whatever purposes other than seating a baby. Failure to comply may result in damage of the stroller.
- 切勿讓嬰孩乘坐未安裝椅墊及側墊的手推車。幼兒的手腳可能被車架夾到。
Never leave the child in a stroller without seat cushion. The child's hands or feet maybe get jammed in between the stroller frame.
- 不要讓兒童操作手推車，否則會引致損壞。
Do not allow children to open or fold the stroller.
- 開關手推車或調節座墊時要注意四周旁人及小孩，以免夾傷指頭。
Be careful of those around you to avoid pinching their fingers when you are opening or folding the stroller or adjusting the seat angle.
- 不論有否幼兒乘坐，也不應手提前護欄搬動手推車，否則有可能令手推車突然收合或令前護欄鬆脫，又或令手推車突然滑脫跌下。
Do not hold the front guard to lift the stroller even there is no baby sitting inside. Failure to comply may cause the stroller to fold up suddenly, release the front guard accidentally, or cause the stroller to slip off.
- 請勿用力拉動或扭動前護欄，以免引致損壞。
Do not pull or twist the front guard hardly. Otherwise the stroller may be damaged.
- 請勿用力壓下前護欄，以免引致損壞。
Do not forcibly press down the front guard to avoid any damage.
- 幼兒坐下後，須扣上安全帶。請確認安全帶沒有鬆脫，以免幼兒突然跌出手推車。
Make sure to fasten the seat belt after seating the baby. Check if the seat belt fits properly. Otherwise the baby may fall off from the stroller.
- 轉換把手方向，請勿讓幼兒手部放在側扶手上，以免意外夾傷幼兒。
Pay particular attention to baby's hands in case they may be pinched when switching the handle's direction.
- 對還未能坐直的幼兒，切勿使用直立角度。
Do not apply a lifted seat to baby who cannot sit straight by itself.
- 假如放椅背使用時座位太窄，可以將靠背調高一點使用。但注意幼兒應已差不多能獨自坐直。
Lift the backrest a little to use if the seat is found too narrow when fully reclined. However, the baby should be able to sit straight when stroller is used in such way.
- 假如幼兒頭部碰到護頭板時，請勿使用躺臥的角度。
Do not use the most reclined angle if the baby's head touches at the head rest.
- 請勿讓成人坐上手推車或在上放置重物，以免損壞手推車。
Do not let adult sit to add load on the stroller to avoid any damage to it.
- 推動手推車時請勿奔跑，應慢慢步行。以免轉向輪損壞，或引致翻倒等意外。
When pushing the stroller, please walk slowly to avoid any damage to the stroller swivel wheels or any tipping over happened.
- 請勿外加任何可以承載幼兒為目的的輪板或組件於主體上，以免對手推車造成損壞，如懸掛其它對象（附設包裝箱內之對象除外）於手推車上有可能導致手推車不穩定的情況發生。
Do not attach other accessory like buggy board on the main body. Otherwise damage may be caused to stroller. Unstable hazardous conditions may exist if carrying other accessories which are not included in the sales package onto the stroller.
- 盛物籃載重請勿超過5公斤，以免引致損壞。
Do not load more than 5kg into the basket.
- 推動手推車時請小心路上凹陷之地方，以免前輪意外陷進溝內令手推車翻倒。
When pushing the stroller, please pay attention to any hole or track on the ground to avoid the front wheel from accidentally getting jammed and tipping over.
- 請勿於雪地或濕滑路面上使用，以免手推車或監護者意外翻倒。
Do not use the stroller in snowy days or on wet road to avoid the stroller or guardian from slipping.
- 請勿於強風時使用手推車，以免手推車意外翻倒。
Do not use the stroller in windy days to avoid the stroller or guardian from slipping.
- 請勿於打雷時使用手推車，以免意外遭受雷擊。
Do not use stroller in lightening days to avoid thunder stroke.
- 夏天使用時，戶外的天氣和路面情況會令手推車溫度提高，應避免連續長時間使用。
Avoid continuous outdoor usage particularly during day time in summer.
- 請勿存放手推車於高溫處或火源附近，以免引致變形。
Do not store the stroller under high temperature or near fire to avoid deformation.
- 請勿在手推車上面放上重物。
Do not load any heavy item on the stroller.
- 請勿隨意改造或拆卸手推車。
Do not remodel or restructure the stroller by yourself.
- 請定期檢查所有螺絲是否上緊。
Check regularly that all screws, bolts and nuts are engaged tightly.
- 請勿於公共汽車上使用手推車。
Do not use the stroller on public vehicles.
- 方向輪鎖杆應該鎖定於推行者的一方。固定在不正確位置的方向輪鎖杆會令推行更困難，或構成故障原因。
Swivel wheel lever should be secured at the same direction of the pushing person. Lever secured in wrong position may affect maneuvering or damage the product.
- 當路面石階等段差超過3cm時，請提高前輪跨越石階。直接撞向石階會令前輪受到沖擊，造成產品損壞。
Lift front wheels to cross obstacle etc. which is over 3cm in height. Do not hit front wheels directly to obstacle or wheels may be damaged.
- 跨越火車軌和汽車道的十字路口等時，請提高前輪跨越間隙，以免前輪意外卡在溝內。
Lift front wheels and pay particular attention to gaps or ditch when crossing rail road
- 禁止長時間使用
連續長時間使用會對幼兒造成負擔。躺臥姿勢的連續使用時間上限為2小時，坐着姿勢的則為1小時。
No continuous use for a long period
Continuous use for a long period of time may exhaust baby. No continuous use of more than 2 hours for a baby seated in a reclined seat and 1 hour in an upright seat.
- 有關火車上的使用
本產品並非以火車上的使用為目的所設計的產品，假如閣下自行決定於火車上使用，請小心注意，並鎖上停車鎖，以免轉彎或剎車時令手推車翻倒。
For use on trains
This product is not designed to be used on trains. When user attempts to use the product at his/her own risk, please lock stoppers in case of sudden brake or turning. Otherwise stroller may fall off.

部件名稱 (請詳細閱讀本章, 然後正確安裝手推車)
 Name of parts (Please read this part carefully before installation)



打開手推車 Opening the stroller

⚠ 警告 WARNING

- 使用前一定要確認開關鎖已鎖上，否則手推車會有突然折起的危險。(參考右圖)
Make sure the open-fold lock is engaged completely before use, otherwise the stroller may fold suddenly in use (as shown in diagram)
- 除開摺手推車外，請勿觸碰開關掣。
Please do not touch the folding lever except when folding the stroller.
- 開關手推車或調節座席時要留意四周旁人及小孩，以免夾傷指頭。
Be careful of those around you to avoid pinching their fingers when you are opening or folding the stroller or adjusting the seat angle.

鎖定位置(使用時):
開關鎖於下方，其間沒有空隙。
Locked position (while in use): the Open-fold locks are secured and there is no space in between.

開關鎖緊接下端，中間沒有間隙
Lock completely secured and no space in between the joints



未鎖定位位置:
開關鎖於上方，其間留有空隙。
Unlocked position: the Open-fold locks are lifted and there is space in between.

開關鎖未完全落下，中間有間隙
Lock insecure with a gap in between the joints



⚠ 注意 CAUTION

- 不要讓孩子操作嬰兒手推車，以免手推車翻倒或發生其他意外。
Do not let children operate the baby stroller.
- 請勿在提起手推車的狀態下按下開關掣，以免引致組件損壞。
Do not press on the folding lever while lift the stroller to avoid damage to the parts.

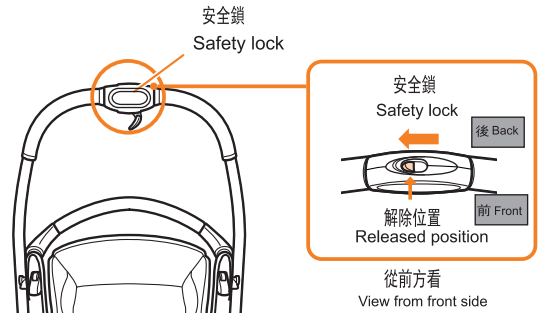
本手推車只可作單斷收摺

The stroller can be only folded to one step folding.

1

將把手上的安全鎖向箭頭方向滑動並握住。

Slide the safety lock as demonstrated direction and hold it in place.



2

1. 按著安全鎖的同時，握著並提起開關掣。

Grip and pull the folding lever upwards simultaneously.

2. 稍稍提起並打開手推車(如圖)。

Slightly lift the stroller and open it as the diagram shown.

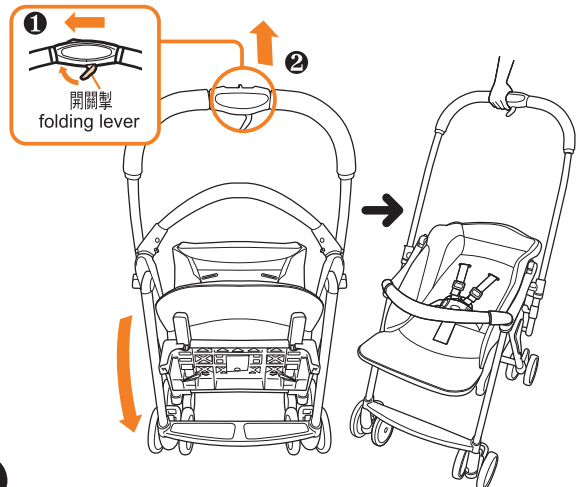


於提起手推車的狀態下，即使按開關掣可能也不能打開手推車。操作開關掣時，請確保手推車接觸地面。

The stroller may not open if the folding lever is pressed while the stroller is lifted.

Make sure the stroller touches at the ground during operation.

從手推車前方看
View from stroller's front side



轉換把手方向 Reversing the handle

警告WARNING

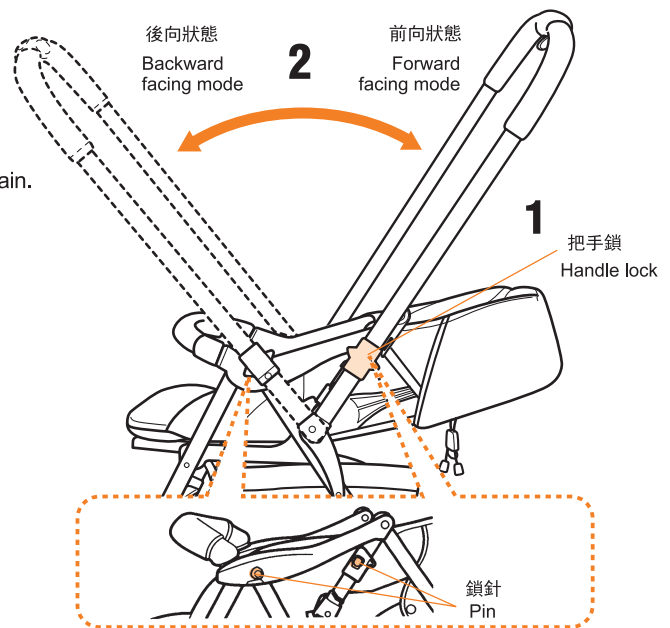
- 轉換把手方向時，請小心確認幼兒手足沒有放在扶手上，以免夾傷。
Be careful not to pinch the baby's hands or feet when reversing the handle.

注意CAUTION

- 轉換把手方向時，請先從前方確認幼兒狀況後才開始操作。
Check the baby's situation from the front side before reversing the handle.
- 請勿一邊推動手推車，一邊轉換把手方向，免致危險。
Do not reverse handle while pushing the stroller.
- 開關手推車時，切勿操作把手鎖，以免造成手推車損壞。
Do not touch at the handle lock when folding or unfolding the stroller. Otherwise damage may be caused to the stroller.

1. 將左右兩方的把手鎖拉起解除。
Lift and release the handle lock on both sides.

2. 轉換把手方向，直至把手鎖重新鎖上為止。
Reverse the handle until the handle lock is secured again.



改變把手方向后，請確認以下事項。

Check the followings after the operation.

- ① 請確認把手鎖已經重新鎖上。
The handle lock is resumed to locked position again.
- ② 輕輕上下搖動把手，確認已經固定。
Move the handle back and forth to check if it is secured.

使用轉向輪 Using the swivel wheels

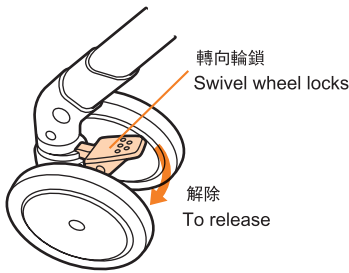
- 於平坦路面使用轉向輪，可使手推車更順暢推動及轉向容易。
It is recommended to release the swivel wheel locks when use on flat surface for easy strolling.
- 於不平坦路面推行時鎖上轉向輪，可使手推車更順暢推動。
It is recommended to lock the swivel wheel locks when use on rough surface for easy strolling.

⚠ 注意 CAUTION

- 必須和使用推行相同的方向鎖定轉向輪，錯誤鎖定方向可能會引致損壞。
Swivel wheel locks shall be secured at the same direction of the user, wrong locking position may cause to damage.

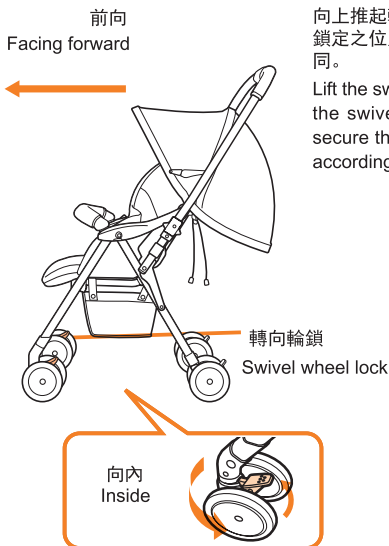
使用時 To use

按下前輪的轉向輪鎖，車輪可自由轉向，改變推行方向更容易。
Press down the swivel wheel locks and the wheels can turn to every direction.

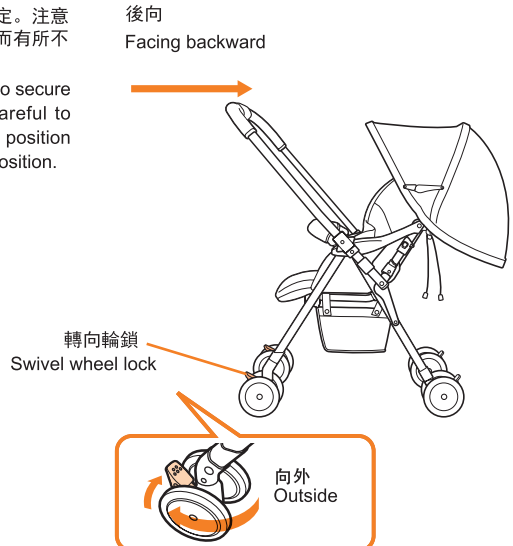


鎖定時 To lock

向上推起轉向輪鎖，即可固定車輪前行方向。
Lift the swivel wheel locks to fix the direction.



向上推起轉向輪鎖將之鎖定。注意鎖定之位置會因把手方向而有所不同。
Lift the swivel wheel lock to secure the swivel wheels. Be careful to secure the lock in correct position according to the handle position.



停車鎖的使用方法 Using the stoppers

警告WARNING

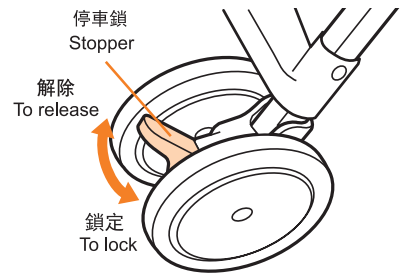
- 不論有否乘載嬰孩，停車時勿過份信賴停車鎖的性能。
Do not rely too much on the stoppers even when the stroller is parked empty.
- 即使已使用停車鎖，如載有嬰孩，應隨時留意手推車附近，以防任何危險發生。此外，停車鎖應左右兩方同時使用，以免意外滑動或翻倒。
Even with both stoppers engaged, always stay close to the stroller while baby is sitting. Make sure to engage both sides of the stoppers to avoid sudden movement or tipping over.

注意CAUTION

- 無論車內是否載有嬰孩，也須經常按下停車鎖。
Even when empty, always engage both stoppers since the stroller may suddenly move when you leave.

鎖定停車鎖 Lock the stopper

1. 停車鎖位於兩邊後輪。按下兩邊停車鎖，即可固定手推車於原位。
The stoppers are located between the rear wheels on both sides. Push down to lock the stoppers.
2. 輕輕前後推動手推車，確定停車鎖已鎖緊。
Try to push the stroller back and forth slightly to ensure that the stoppers are properly engaged.



解開停車鎖 Release the stopper

- 將停車鎖往上撥即可解除。
Lift the stopper to unlock.

使用腿部加長桿 Using the leg support bar

使用腿部加長桿，可以使幼兒睡覺時姿勢更舒適。
Apply the leg support bars for better comfort when child is asleep.

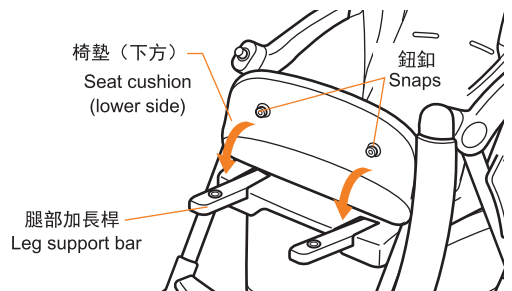
注意CAUTION

- 乘載嬰孩或幼兒時請確保已用鈕扣把椅墊和腿部加長桿扣上，否則可能導致嬰幼兒受傷。
Make sure to snap the seat cushion onto the leg support bars. Otherwise it may make the baby hurt.

1. 提起椅墊，將座椅下的腿部加長桿抽出。
Lift the seat cushion and pull out the leg support bars from the seat base.
2. 蓋上椅墊，再將鈕扣扣上。
Snap the seat cushion onto the leg support bars.

收起腿部加長桿時 To store the leg support bars

解除鈕扣，再將腿部加長桿推回座椅底部。
Release the snaps and push the bars back to the seat base.



警告WARNING

- 乘載幼兒時必須系上安全帶，前護欄不能防止幼兒從座椅上站起來。
Make sure to use the seat belt when the child is seated. The front guard is not designed to prevent the child from standing up.
- 不要讓幼兒操作前護欄以免其意外跌倒。
Do not let the child operate the front guard. It may make the child to fall off from the stroller.
- 請勿手提前護欄來舉起手推車，以免發生危險。
Do not get hold of the front guard to lift the baby stroller.

注意CAUTION

- 請勿手執開放的前護欄來拖動手推車。
Do not get hold of an opened front guard to pull the baby stroller.
- 請勿過度按壓前護欄，以免損壞。
Do not forcibly press on the front guard to avoid damage.

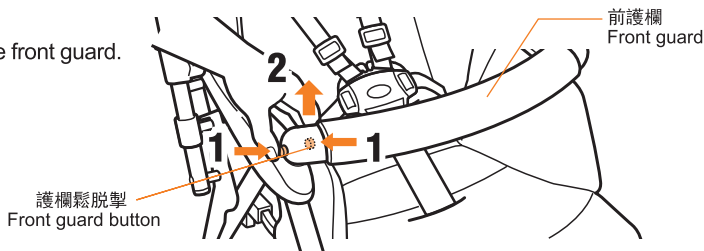
解除前護欄 Open the front guard

打開前護欄可以讓幼兒上落手推車更容易。
Release the front guard for easy seating and unseating of baby.

1

1. 手執前護欄末端並按緊兩邊的護欄鬆脫掣。
Press and hold the button at the end of the front guard.

2. 抽起前護欄。
Detach the front guard.

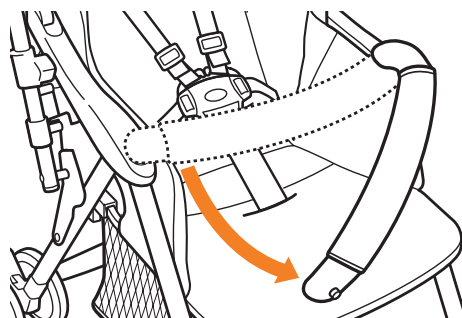


2

1. 放下前護欄。
Release the front guard.



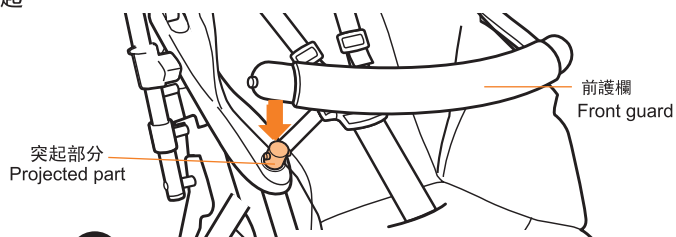
前護欄只能從左邊（從正面看）鬆開。
The front guard can only be released from the left side(from front view).



安裝前護欄 Attach the front guard

要鎖上前護欄時，請先將前護欄提起，照準末端突起部份，然後按下。

To attach front guard, lift and plug into the projected part at the end of the armrest.



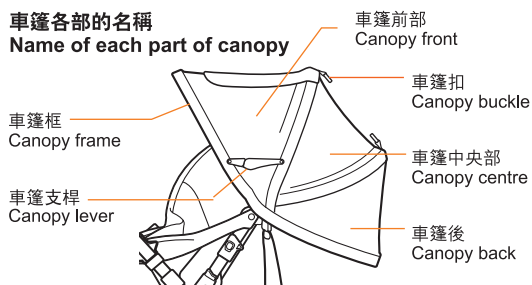
使用車篷 Using the canopy

- 收摺手推車時不需要拆除車篷。
There is no need to detach the canopy before folding the stroller.
- 有關車篷的安裝方法，請參照 P.18 的說明。
Refer to P.18 about installation of canopy.

警告 WARNING 경고

在折疊以及打開車篷時，請注意不要夾到幼兒的手指。
When you open and fold the canopy, be careful not to pinch baby's finger.

車篷各部的名稱 Name of each part of canopy



調節車篷大小 Adjust the covering size of canopy

以較小幅度使用時 Using in small covering size

將大型車篷往後收摺，按下左右兩方的車篷支桿，然後扣上大型車篷上的扣子。

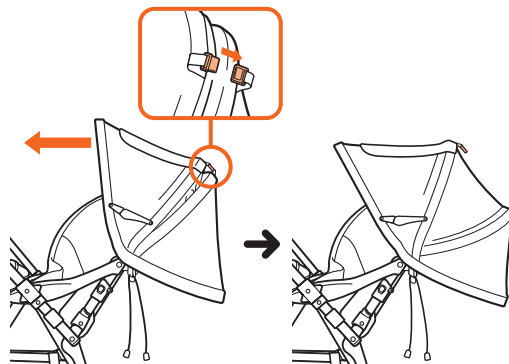
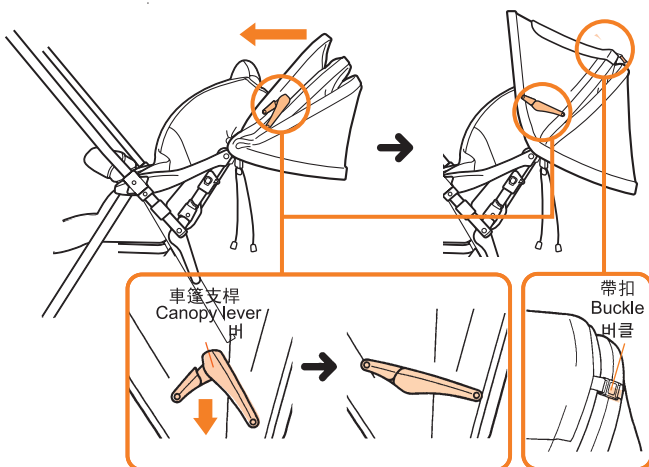
Unfold the canopy front from backward. Press on the left and right canopy levers and secure the buckle on the canopy.

以較大幅度使用時 Using in big covering size

解開大型車篷上的扣子，將大型車篷中央部再往前方翻開。要完全翻開大型車篷，必須先解開大型車篷上方的扣子。

Release the canopy buckle and unfold the canopy center further to the front.

The buckle must be released to unfold the canopy to the biggest covering size.

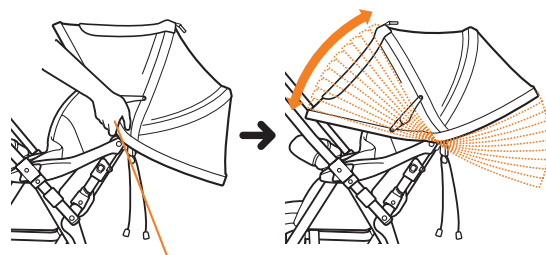


將車篷當作太陽擋使用時 When using canopy as sunshade

- 當幼兒熟睡，或日光角度較低時，可以將車篷當作太陽擋使用。
Use canopy as sunshade when baby is asleep or when sunlight angle is low.

將車篷打開至最大覆蓋，然後握著兩端根部往前翻。「咔嚓」一聲車篷便會鎖定。請從前方觀看車篷左右固定位置是否相同。

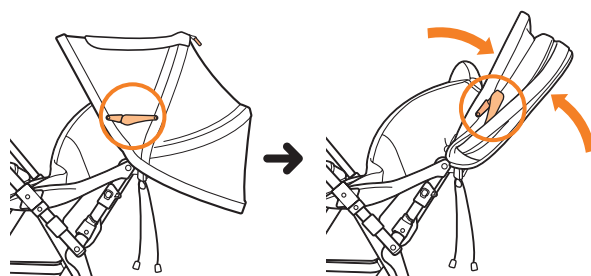
Open canopy completely. Hold on each end and turn canopy to the front until it clicks into place. Check left and right side to see if canopy is secured in the same position.



握著車篷兩端根部
Hold left and right ends

收起車篷時 Folding up the canopy

拉起左右兩旁的車篷支桿，將車篷往後翻起。
Lift the canopy levers and fold the canopy backward.

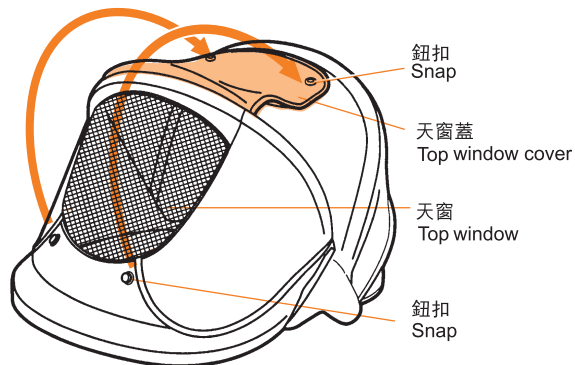


天窗的使用 Using the top window

打開天窗蓋，便能察看幼兒的狀況。
You may look at the child with the top window opened.

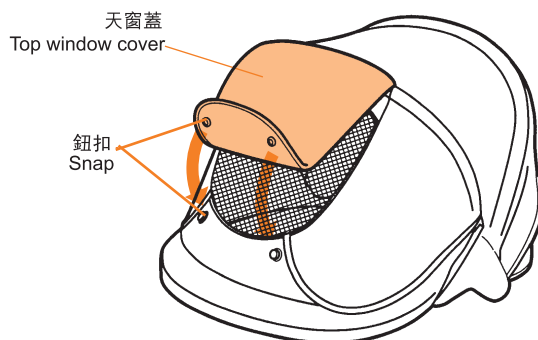
打開天窗 To open the top window

將兩個鈕扣打開。
undo the 2 snaps.



關閉天窗 To close the top window

將車篷上的2個鈕釦重新扣上。
Secure the 2 snaps on top.



使用安全帶 Using the seat belt

警告WARNING

- 為了防止孩子跌落，孩子乘坐時必須繫上安全帶。
Always let the child wear the seat belt in the stroller to avoid any possible accident.
- 請牢牢地繫上安全帶，但注意不要過緊或過鬆。
Adjust the seat belt to fit to the child and cannot be too tight or too loose.
- 將肩帶扣在插扣片上時，請勿交叉肩帶，以免肩帶對幼兒頸部造成壓迫。
Do not cross the shoulder belts with each other when securing the shoulder belts to the insert plastic. Otherwise excessive pressure may be caused to child's neck.

在這裡把股帶、肩帶和腰帶統稱為安全帶。

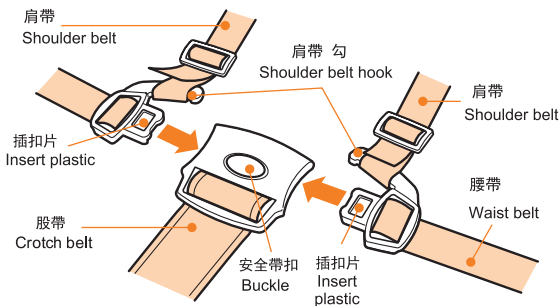
Seat belt here refers to the crotch belt, shoulder belt and the waist belt.

配戴和解除安全帶 Attaching and releasing seat belt

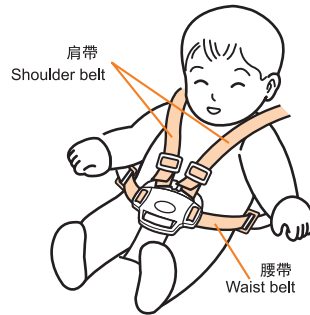
替幼兒穿上安全帶 Fitting seat belt to child

配戴安全帶時 To attach seat belt

1. 將肩帶扣在左右兩方插扣片上的肩帶勾上。
Attach shoulder belts to the shoulder belt hook of the left and right insert plastics.
2. 拉出股帶，將左右兩方的插扣片插進中央的安全帶扣內，直到聽到「咔嚓」一聲為止。
Pull out the crotch belt and put the insert plastics into the buckle until a "Click" sound is heard.
3. 拉動肩帶和腰帶，確認已經牢固鎖上。
Pull the shoulder belts and waist belts to check if it is secured.



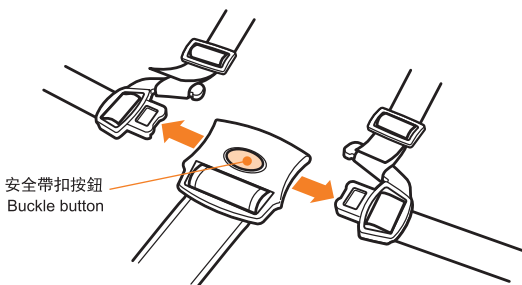
1. 讓幼兒坐進手推車，將左右肩帶配合幼兒肩膀。
Seat the child into the stroller and fit the shoulder belts.
2. 將肩帶扣在左右兩方插扣片上的肩帶勾上，然後將左右兩方的腰帶插扣片插進中央的插扣內。
Secure the left and right shoulder belts to the shoulder belt hooks and fasten the insert plastics into the centre buckle.



解除安全帶時 To release seat belt

按下安全帶扣中央的按鈕解除。

Press down the centre buckle button to release.



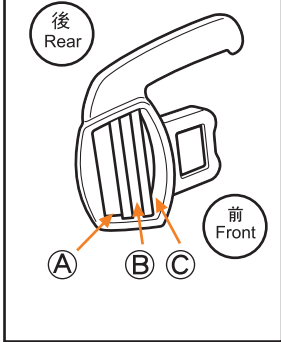
- 請將安全帶調節至適當長度，以免於使用時意外鬆脫。
Adjust the seat belt to a proper length. Otherwise it may accidentally get detached during use.
- 於經常需要使用平躺靠背角度的，請使用下方的肩帶穿孔。
Use the lower shoulder belt insert outlets for child who may need frequent use of reclined seat.
- 當拆下插扣片調節長度時，請於調節後參考P. 20 [安裝到腰帶的插扣片上] 重新進行安裝。
Make sure to attach the insert plastics back to the waist belt after adjusting. Refer to (P.20) [Attaching to the insert plastics]
- 未完全安裝的安全帶有可能於使用時意外鬆脫。
Seat belt may get detached accidentally if not installed properly.

使用安全帶 Using the seat belt

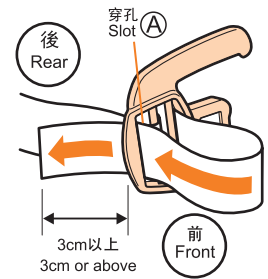
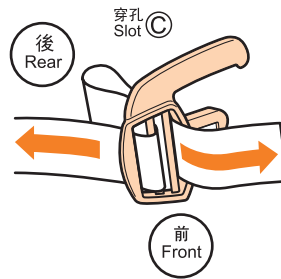
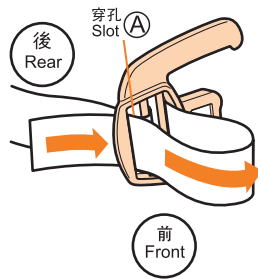
調節安全帶 Adjusting the seat belt

調節腰帶 Adjusting the waist belt

插扣片的腰帶穿孔
Slots on the insert plastic



1. 將腰帶末端從穿孔 (A) 由插扣片後方拉出到前方。
Pull the waist belt from the rear side to the front through outlet (A).
2. 將腰帶往左或右方拉，調節長度。
Slide the waist belt to left or right to adjust its length.
3. 將插扣前方的腰帶，由穿孔 (A) 穿往後方。
Put the waist belt from the front side to the rear through outlet (A).



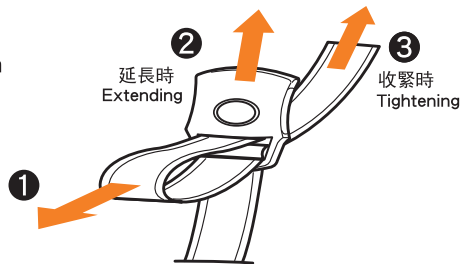
注意腰帶末端應留下3cm以上之長度。
Make sure to leave at least 3cm at the belt end.

股帶的調節方法 Adjusting the crotch belt

調節股帶長度時，先如❶般將需調節部份抽出。
要延長時向❷方向拉，要收緊時則向❸方向拉。

Pull out the length needed to adjust to direction ❶. Pull toward direction ❷ to extend the crotch belt and ❸ to tighten the crotch belt.

股帶是不能拆除。
Crotch belt is not detachable.



調節肩帶長度 Adjusting the shoulder belt

調節肩帶長度時，❶先將要調節的長度拉出。
要伸長室，向❷的方向拉，縮短則往❸的方向拉動肩帶。

To adjust the shoulder belts, ❶ pull out the portion needed to be adjusted.
Pull to direction ❷ to extend and direction ❸ to shorten the shoulder belts.

※ 調節鉤環不能從肩帶拆下。

Adjustment ladder cannot be detached from the shoulder belts.



躺臥使用 Reclining function

警告WARNING

- 在已乘載幼兒的狀態下調低座席時，請先將肩帶調鬆。
Loose the shoulder belts before lowering the seat angle
- 調較座席角度後，請重新調較安全帶至適當長度。
Adjust the length of seat belt properly after change of the seat angle.

注意CAUTION

- 一邊推行一邊調較座席角度是非常危險的，請勿同時進行
It is extremely dangerous to adjust the seat angle when pushing the stroller. Do stop the stroller first before operation
- 在已乘載幼兒的狀態下調較座席角度時，請注意勿讓座席角度突然改變。
Do not suddenly change the seat angle while a child is seated.
- 在已乘載幼兒的狀態下調低座席時，請以另外一隻手支持著靠背。
Support the backrest with the other hand when lowering the seat angle with a child seated.
- 讓還未能坐直的幼兒使用時，請以最平躺角度使用。
Use most reclined angle before the baby can sit straight by itself.

椅背角度參考 Backrest angle reference

- 出生後一個月~頸部發育止 全躺椅背角度
Newborn(1month) ~ neck muscle developed Fully reclined seat
- 頸部發育~可獨自乘坐 由全躺至中間椅背角度
Neck muscle developed ~ able to sit without aid Fully reclined ~ partially reclined
- 可獨自乘坐後 由全躺至直立椅背角度
Able to sit without aid Fully reclined ~ upright angle

調低坐席角度時 Reclining the backrest

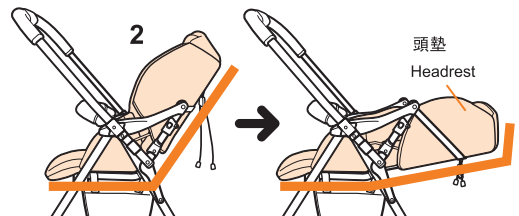
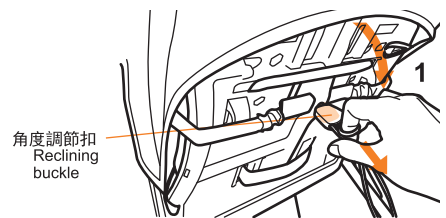
- 1 調低座席角度時，先以單手支撐著靠背。
Support the backrest with one hand before reclining the backrest.

- 2 1. 以另外一隻手執著角度調節扣中央的扣環往後面拉。
Use the other hand to pull out the ring of the reclining buckle.

2. 拉下靠背後頭墊會自動翻起。(活動式頭墊)
The headrest will be lifted automatically after the backrest is reclined. (Movable headguard)



如果平躺角度時座席太窄，可適當的將座椅角度調高少許使用。
If the seat becomes too narrow after reclined, lift up the backrest up to a position that fits the baby.

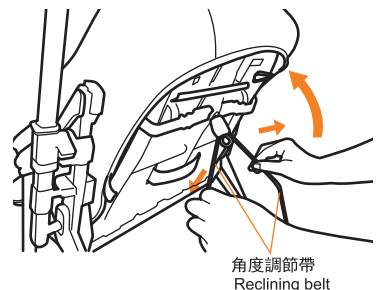


調高坐席角度時 Lifting the backrest

- 1 如圖般將角度調節帶往箭頭方向拉。
Pull the reclining cord to the illustrated direction.



幼兒靠在椅背上時角度是不能調高的。
The backrest cannot be lifted while the child is leaning against the backrest.



摺合手推車 Folding the baby stroller

⚠ 注意CAUTION

- 感覺有異物卡住時，請勿強行摺疊，以免造成損壞。應先打開手推車，確認後再操作。
When feel jammed, please do not forcibly fold the stroller to prevent from any damage. You should re-open the stroller to check and operate again.
- 收摺前將前方向輪轉往內側然後鎖定，如果不將方向輪鎖定在內側位置，則收摺後手推車將較易翻倒。
Turn swivel wheels to inner side and lock up before folding the stroller. Improper position may cause stroller becoming imbalanced after folded.
- 收起手推車前請先確認購物籃內的物品已取出。
Make sure the basket is empty before folding up the stroller.
- 收摺前請先確認車篷已經安全收起，以免引致組件損壞。
Make sure the canopy is complete folded up before folding the stroller to avoid damage of the parts.

- 收摺手推車時不需拆下車篷，收摺前請先將車篷收向後方。
It is not necessary to detach the canopy before folding the stroller. You just need to fold the canopy backward before folding

1

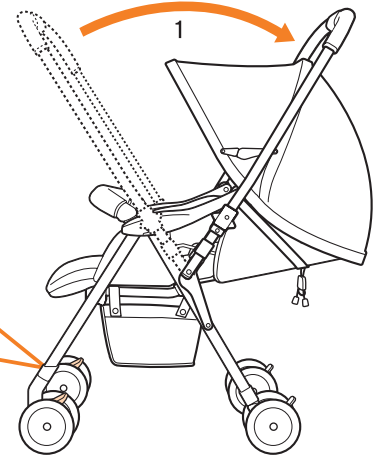
鎖上轉向輪鎖。

如圖般將轉向輪鎖在正確方向。

Secure the swivel wheels.

Make sure the swivel wheels are locked in correct position as diagram shown.

1. 把手位置必須調節至前向狀態。（參考 P.7）
Handle position should be in forward facing position (refer to P.7)
2. 如圖般將轉向輪鎖上。
Lock the swivel wheel lock as illustrated position.



2

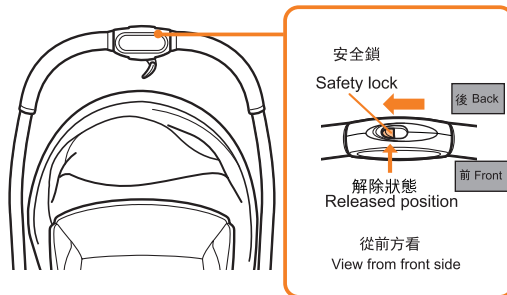
1. 將靠背提起。（參考 P.15 「躺臥使用」）
Lift up the backrest. (refer to P.15 "Reclining function")
2. 將車篷完全地收起。（參考 P.11 「使用車篷」）
Fold the canopy completely. (refer to P.11 "Using the canopy")



3

依箭咀方向解除安全鎖並握著。

Release the safety lock as demonstrated direction and hold it in place.

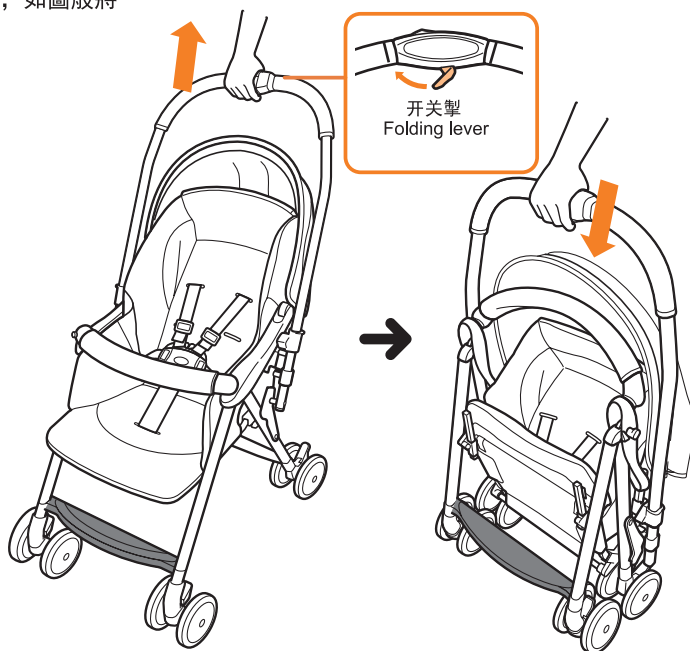


4

同時握著開關掣及完全鎖上並輕輕提起把手，如圖般將把手向下壓即能摺合推車。

Hold the safety lock and grip the folding lever simultaneously.

Slightly lift up the handle, then press down the handle as illustration to fold the stroller.

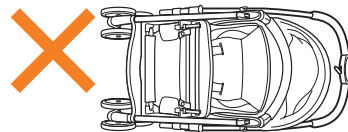


部品的裝拆方法 Installing and Detaching parts

車篷的裝拆方法 Installing and Detaching the canopy

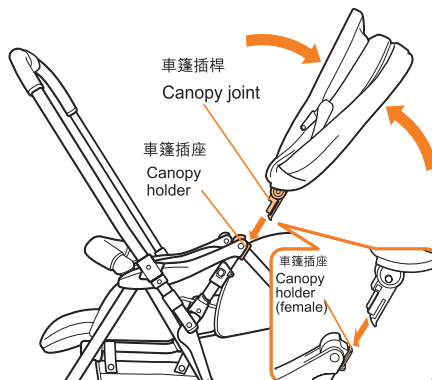
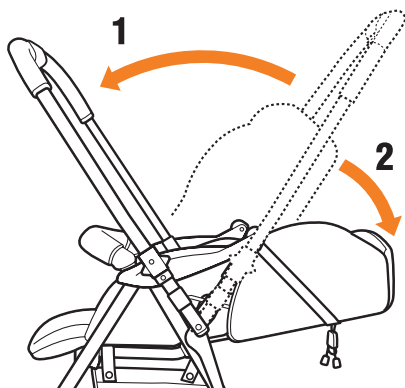
⚠ 注意 CAUTION

- 收起手推車時，請避免橫放，或於上面置放重物，以免車篷變形。
Do not lay down the stroller as shown in the diagram and do not put things on the canopy to avoid deformation.



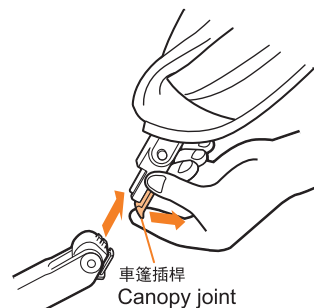
安裝車篷 To install the canopy

1. 將把手轉換成後向位置。
詳情請參考P.7 「轉換把手方向」
Switch the handle to face backward.
Refer to P.7 "Reversing the handle"
2. 將座椅靠背調至最低位置。
詳情請參考P.15 「躺臥使用」
Recline the backrest to the lowest angle.
Refer to P.15 "Reclining function"
3. 確認車篷前後方向，然後將車篷插桿插進車身上插座之中。
Place the canopy facing the proper direction and plug the canopy joint into the canopy holder.



解除方法 Detaching

從插座下方從末端方向拉著插桿末端，慢慢將車篷拔出。
Pull underneath the canopy joint and gradually pull up the canopy away from the holder.

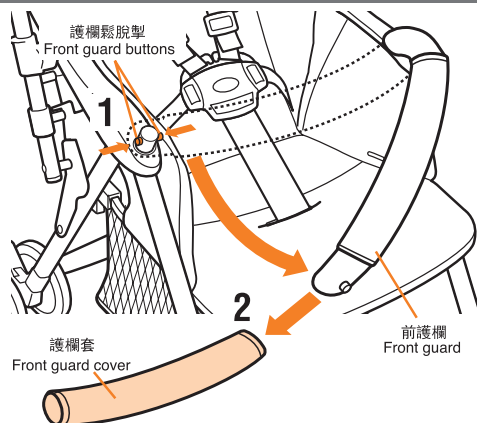


拆除護欄套 Detaching the front guard cover

1. 按下前護欄鬆脫掣，將前護欄開放。
Press and hold on the front guard buttons and release the front guard.
2. 從前護欄上解下護欄套。
Detach the front guard cover from the front guard.



讓幼兒使用手推車時，建議裝上護欄套使用。
It is recommended to attach front guard cover to use.



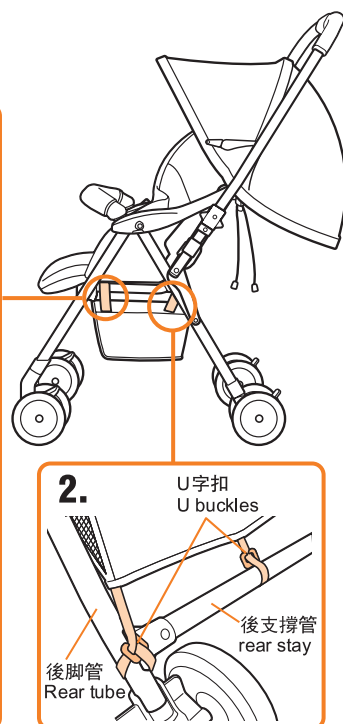
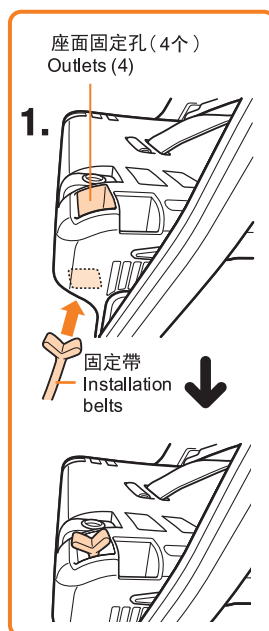
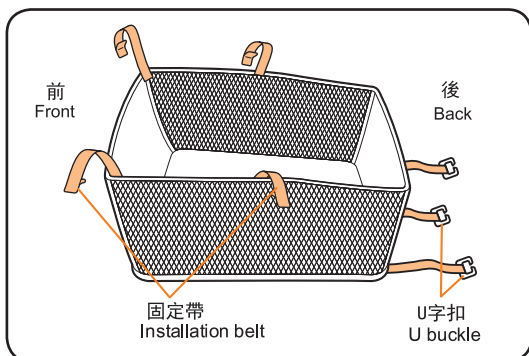
安裝盛物籃 Installing the basket

⚠ 注意 CAUTION

- 請勿盛載5公斤以上的物品。
Do not load more than 5kg into the basket.
- 請勿盛載太尖或太大的東西。
Do not put things that are too sharp or too large into the basket since it may cause damage to the basket.
- 收起手推車時，請先將購物籃內的東西拿走。
Remove all things from the basket before folding up the stroller.

負重 Loading

- 請儘量讓物件均勻分佈在盛物籃內。
Distribute load evenly inside the basket.
1. 菜籃上4個固定帶穿過車體座面的4個固定孔。座面孔固定孔后，拉緊固定帶，確定為固定，穩定。
Pull 4 installation belts through the outlets on the seat board. Try to pull the belt after installation to make sure it is firmly secured.
 2. 將菜籃後部3個固定帶固定在車體後下部的後支撐管、左右後腳管。
Secure 3 installation belts on the rear stay.



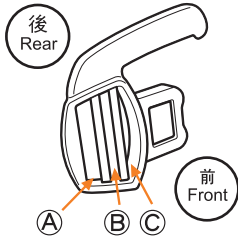
安裝安全帶
Attaching the seat belt

安裝到腰帶的插扣片上 Attaching to the insert plastics

※ 關於 [將腰帶安裝到椅墊上] 請參照P.23 的 [1] 和 [2] 步驟。

Refer to P.23 [1] and [2] for [Attaching waist belt to the seat cushion].

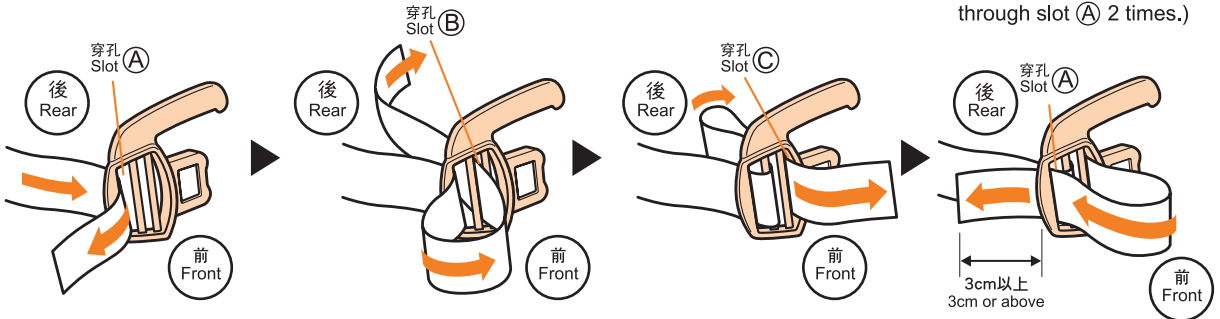
插扣片上的腰帶穿孔
Slots on the insert plastic



注意 CAUTION

● 如插扣片未完全裝好，安全帶有可能於使用時意外鬆脫，請於使用前確認插扣片和安全帶已經牢固裝好。
Insecure insert plastics may get detached accidentally when in use. Make sure the insert plastics are secured before use.

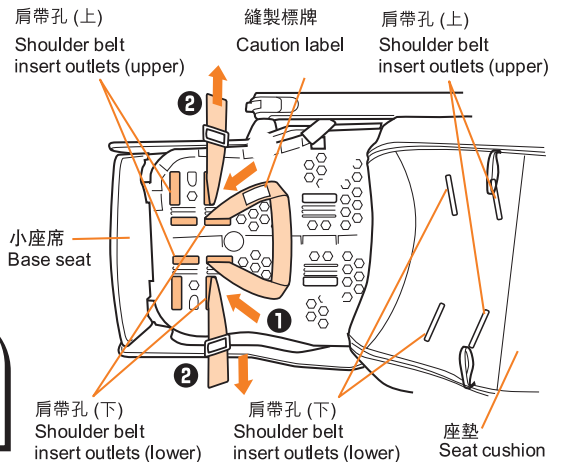
1. 將腰帶由插扣片後方從穿孔(A)穿到前方。
Pull the waist belt from rear side of insert plastic to the front through slot (A).
2. 將在前方的腰帶從穿孔(B)穿回後方。
Put the waist belt from the front side of the insert plastic to the rear through slot (B).
3. 將在後方的腰帶從穿孔(C)穿到前方。
Put the waist belt from the rear side of the insert plastic to the front through slot (C).
4. 將腰帶由插扣片前方從穿孔(A)穿到後方。(腰帶將穿過穿孔(A)兩次，疊在一起。)
Put the waist belt from the front side of the insert plastic to the rear through slot (A). (Waist belt should pass through slot (A) 2 times.)



※ 注意腰帶末端應留下3cm以上之長度。
Make sure to leave at least 3cm at the belt end.

安裝肩帶 Attaching the shoulder belt

- 1 將肩帶穿過小座席肩帶孔2處。
Pull shoulder belt through shoulder belt outlet on back plate (Total 2 places)
- 2 將肩帶穿過小座席肩帶孔2處抽出，直到完全抽出。
Pull shoulder belt to the surface from outlets. (Total 2 places)



● 請使用相同高度的椅墊肩帶穿孔和背座板肩帶穿孔。
Use the same level of shoulder belt insert outlets on the seat cushion as well as on the back support.

● 於經常需要調節靠背角度使用的時期，請使用下方的肩帶穿孔。
Use the lower shoulder belt insert outlets for child who may need frequent use of reclined seat.

椅墊的安裝與拆除 Installing and detaching the seat cushion

⚠ 注意 CAUTION

- 請勿使用未安裝椅墊的手推車，以免幼兒手腳等意外夾在手推車上的縫隙當中。
Do not use a stroller without a seat cushion properly attached. Otherwise the child's hands or feet may be pinched in gaps on stroller.
- 請勿使用磨損或破損的椅墊，以免椅墊不能發揮其應有功能，或令幼兒誤吞椅墊裏的填充物。
Do not use seat cushion on which rift is found. Otherwise the seat cushion may not function as designed or the child may have chance to swallow the material inside of the cushion.
- 安裝椅墊時，請確保所有拉鏈，鈕扣等已經裝好，以免引致意外或造成損壞。
Make sure all zippers or snaps are secured before use. Otherwise accident or damage to stroller may be caused.

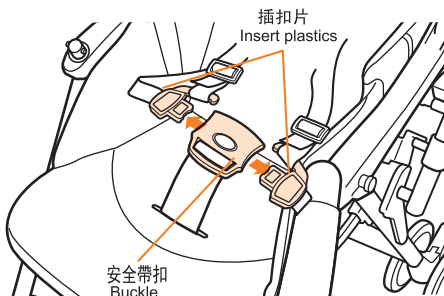
※ 有關椅墊

About the seat cushion

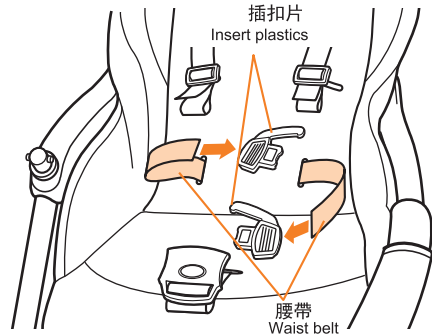
當幼兒的衣服或鞋上附有魔术貼時，請注意勿讓魔术貼接觸到座墊表面，以免魔术貼刮損座墊表面。
Beware of the child's clothes or shoes if equipped with Velcro tape. Velcro tape may scratch the seat surface.

椅墊的拆除方法 Detaching the seat cushion

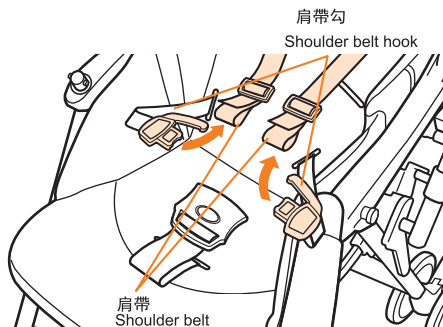
1. 按下安全帶扣按鈕，將插扣片從安全帶扣解下。
Press on the buckle button to release the insert plastics.



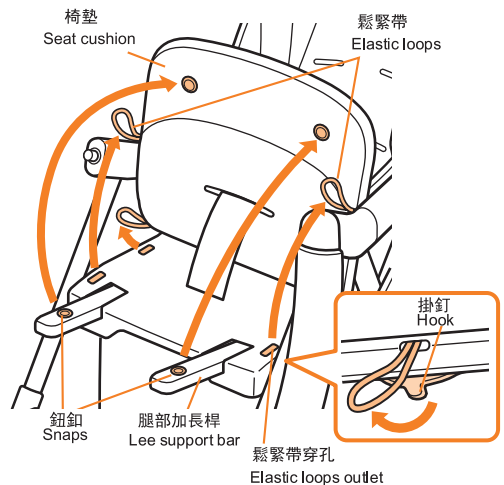
3. 將腰帶上解下插扣片。
Release the insert plastics from the waist belt.



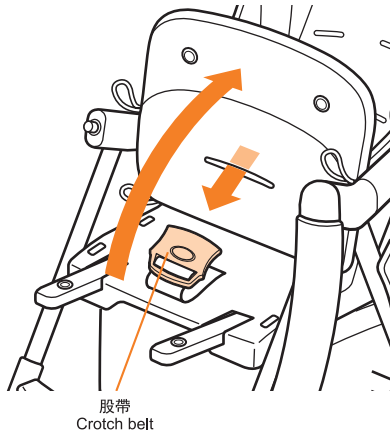
2. 將肩帶從插扣片上的肩帶勾解除。
Remove the shoulder belts from the shoulder belt hooks.



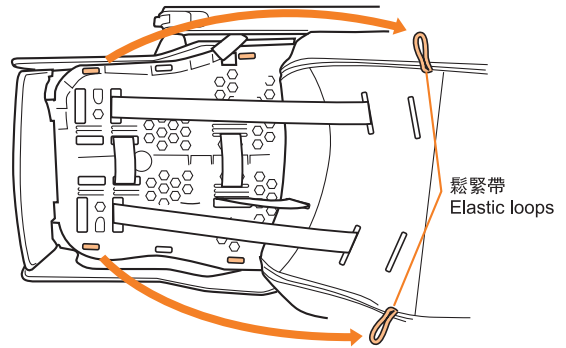
4. 將椅墊內側背座板前端的鈕卸解除。（2處）
Release the 2 snaps on the front side of seat cushion from leg support bar.
將扣在前座板上兩側的鬆緊帶（共4個）解除。
Secure the 4 elastic loops on both sides of the armrest.



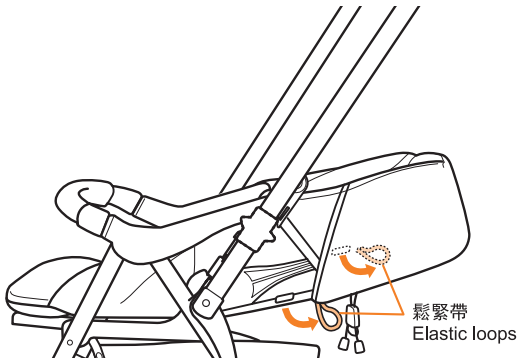
5. 從椅墊解下股帶。
Release the crotch belt from the seat cushion.



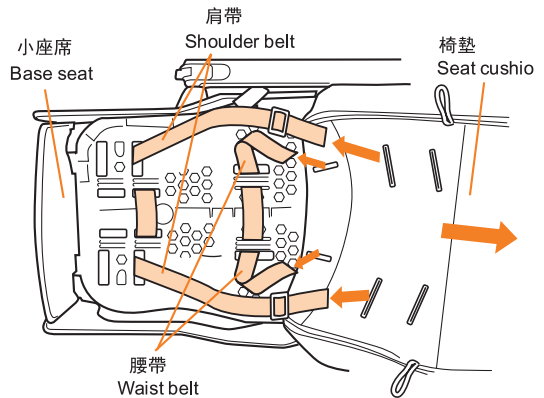
7. 將扣在座墊背板底下兩側的鬆緊帶圈（共2個）解除。
Secure the 2 elastic loops on both sides of the base seat.



6. 將背板尾部兩側的鬆緊帶解開。
Release the 2 elastic loops on the cushion from back plate.



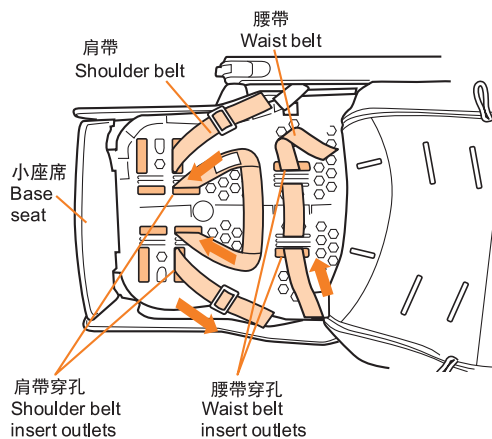
8. 將腰帶和肩帶抽出，然後將活動椅墊從底座解下。
Remove waist belt and shoulder belt. Remove seat cushion from base seat.



安裝方法 Attaching the seat cushion

- 1.** 將腰帶穿過手推車背面底座上，將肩帶穿過底座和椅墊上的肩帶穿孔。

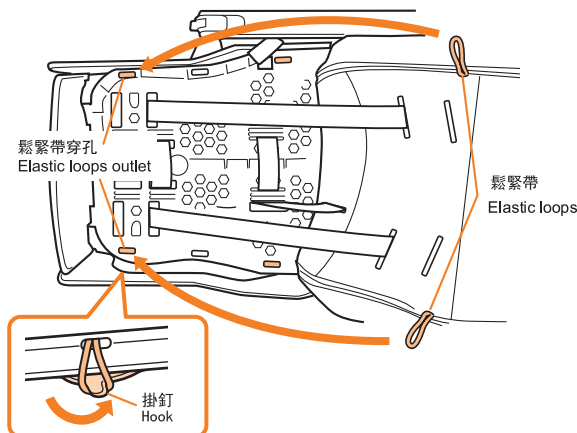
Pull the waist belt through the waist belt insert outlets on the base seat and also pull the shoulder belt through the shoulder belt insert outlet on the base seat.



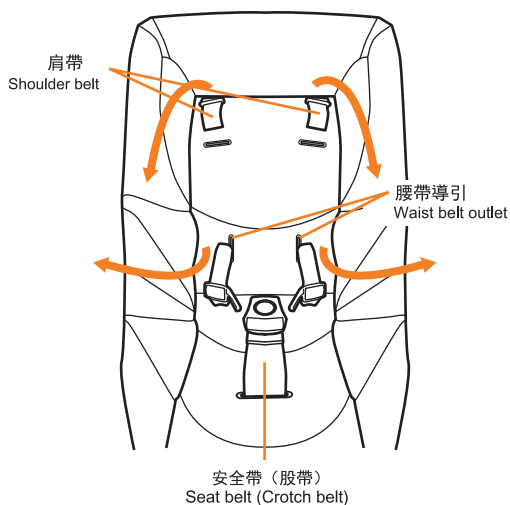
- 詳情請參考 P.20 「安裝肩帶」。
Refer to P.20 "Attaching the shoulder belt"

- 3.** 將座墊後座部的左右鬆緊帶（2處）穿過鬆緊帶穿孔後，在座板底部固定。

Pull 2 elastic loops on the back of cushion through the outlets on the rear of the seat board and secure them on the hooks.

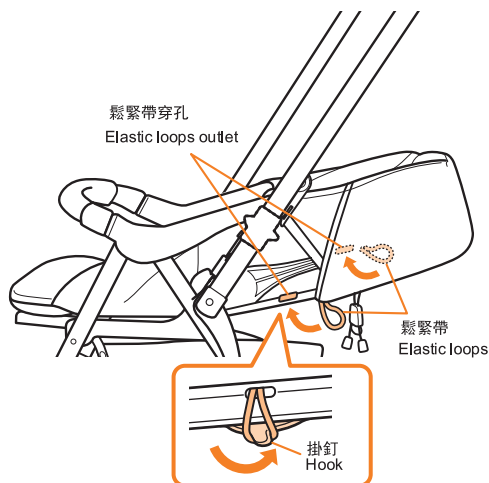


- 2.** 將肩帶、腰帶透過穿孔抽出椅座座面。
Pull out the shoulder belts and the waist belt through the insert outlets of shoulder belt and waist belt of the seat cushion.

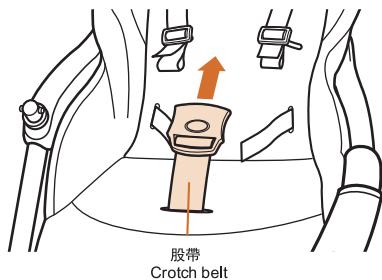


- 4.** 將坐墊尾翼上兩側的鬆緊帶（2處）穿過座板鬆緊帶穿孔固定。

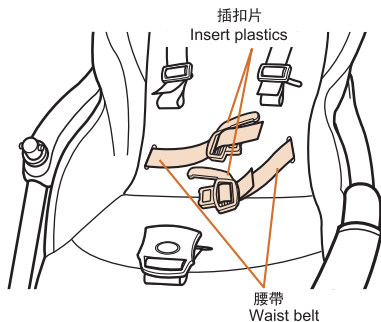
Secure 2 elastic loops on the side of cushion onto the hooks of back board.



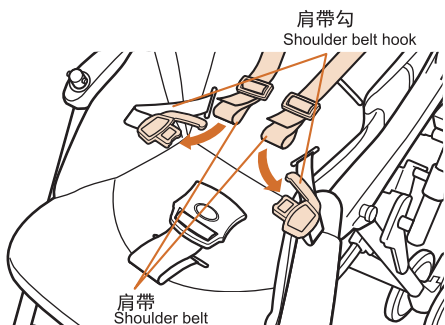
5. 將股帶抽出椅墊座面。
Pull the crotch belt out of the seat surface.



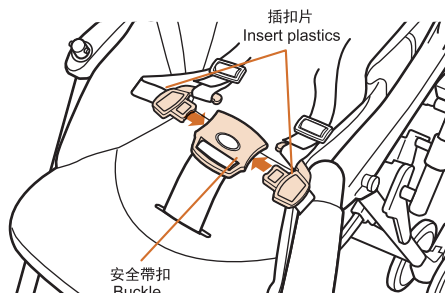
6. 先辨認出左右插扣片，再將左右插扣片分別安裝上左右腰帶上。
Attach the insert plastics to the waist belts after confirming the left and right buckles.



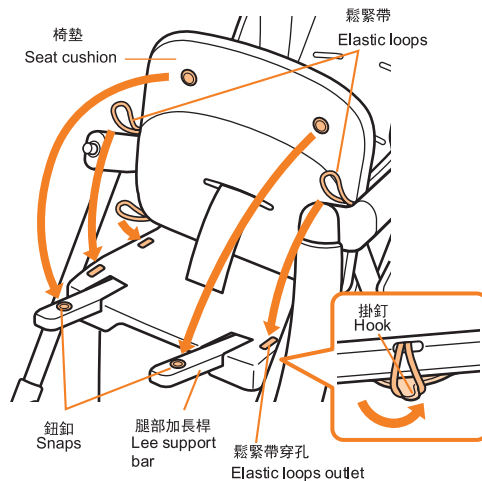
7. 將肩帶扣在插扣片的肩帶勾（左右）上。
Secure the shoulder belts to the shoulder belt hooks on the insert plastics (left and right).



8. 將插扣片插進扣內。
Fasten the insert plastics into the centre buckle.



9. 將椅墊底部前端帶的鈕釦扣上，然後再將兩側的鬆緊帶（共4處）穿過鬆緊帶穿孔扣上。
Pull 4 elastic loops underneath the front of cushion through outlets on the board and secure them on the hooks, then secure cushion to leg support bar using 2 snaps.



保養 Maintenance

縫製部品的清潔 Cleaning of fabric parts

- 清洗座墊、肩帶、腰帶及護欄套。
Washing the seat cushion, shoulder belt, waist belt and guard cover
請在清洗各縫製品時，注意以下各點。
Note the following points when washing the fabric parts.
- 水溫30度以下手洗。
Use water below 30°C and wash by hand.
- 不要使用洗衣機。
Do not use washing machine.
- 請不要過分使勁地擦洗縫製部品，不然會導致變形。
Do not forcibly wash the fabric parts, otherwise, it may cause deformation.
- 除漂白劑或含漂白成份的清潔劑外，所有一般的清潔劑均可使用。請參閱清潔劑的說明書。
Do not use bleach or detergent containing bleaching agent. Refer to the user guide of the detergent before washing.
- 不要長時間浸泡，短時間洗滌即可。否則可能有褪色現象。
Keep washing time short to avoid possible decolorization.
- 充分過水後，請攤開平放晾乾。
Rinse well and flat dry in shade area.
- 不要使用乾燥機和乾洗機。
Do not use drying machine or dry cleaning.
- 清洗車篷和盛物籃。

Washing of the canopy and the basket

- 請勿浸泡於水中，以30°C以下水溫用海綿或毛刷拭擦污垢。
Do not soak into the water. Use water below 30°C and use sponge or brush wipe off the dirt.
- 請小心被車篷上的膠件或盛物籃上鈕扣弄傷。
Be careful not to injury of the plastics on canopy and the snaps from basket.
- 用洗滌劑去除污垢後，用沾水的布或海綿擦去多餘的殘留洗滌劑。
After wipe off the dirt by detergent, use a cloth to wipe off the excess water and detergent.
- 用乾布擦去多餘水分，然後放於陰涼處晾乾。
Dry in shade area after wipe off water by dried cloth.
- ※ 產品特性所致，有些顏色可能褪色。
Due to the characteristic of the product, the color may fade after numbers of washing.
- ※ 由於保管方式不同，有生霉的情況發生。仔細洗滌後注意要保持清潔。
Always keep clean due to the condition of storage, the mildew may be generated.

有關車體的清潔 Cleaning the stroller body

⚠ 注意 CAUTION

- 請使用中性的清潔劑清潔車架。
Only use neutral detergent to clean the stroller body.

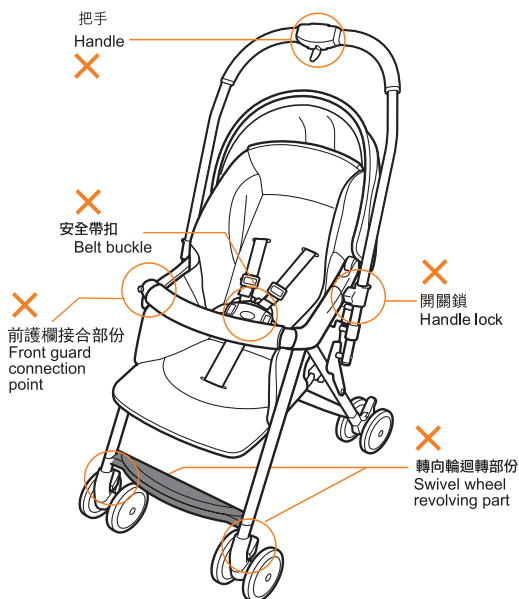
- 車輪、塑料部件以及金屬部件髒污時，用布沾取清水擦洗。髒污嚴重時，可用布沾取稀釋過的中性洗滌劑擦洗，然後用布沾取清水擦去殘留的洗滌劑。完成后，請確保沒有洗滌劑殘留在車體上。
Use a piece of damp cloth to clean wheels, plastic or metallic parts. For serious dirt, dip the damp cloth with little diluted neutral detergent for cleaning. But remember to wipe off the detergent from the stroller body.

添加潤滑油 Adding lubricant

⚠ 注意 CAUTION

- 請注意勿讓油分附在幼兒有機會舔到的地方，如前護欄、扶手等。
Make sure no oil or lubricant is left on parts such as front guard or armrest where baby may have chance to lick.
- 若感到嬰兒車操作或運行不順暢時，可以添加適量的潤滑劑。注意不要加上過多的潤滑劑，否則會容易沾上塵埃，引起操作異常。
It is possible to add lubricant when the operation or movement of the baby stroller is found not smooth. Do not, however, add too much lubricant as it may get dirt easily and cause malfunction.

- 此外，切勿在下述部位加上潤滑劑，以免損壞。
Also, do not lubricate the following parts.



存放 Storage

注意CAUTION

- 避免將手推車存放於高溫，接近熱源的地方或車箱內，因高溫可使手推車變形。
Avoid storing the stroller in places that under high temperature, near a heat source or inside a car. Exposure to high temperature may damage or deform the stroller.
- 請勿存放於火源附近，或是其他高溫的地方。請勿於手推車上置放重物，以免車身變形。
Do not place the stroller near fire or hot area. Do not place load onto the stroller, otherwise the stroller frame may be deformed.
- 請勿存放於陽光直射，或受風雨影響的地方。存放於室外時，請以膠套等包好。
Do not place the stroller under direct sunshine or rain. Please wrap the stroller with plastic cover when stored at outdoors.

Combi Corporation

156676000